

Bóng-Pháp... Một năm... 8 00... Một năm... 10 00... Năm năm... 5 00... Năm năm... 6 00

Mua báo phải trả tiền trước... M. NGUYỄN-KIM-ĐÌNH

Kho sách về việc buôn bán hay là việc gì của thương nghiệp trước

ĐÔNG PHÁP THỜI-BẢO

Le Courrier Indochinois

MỘT TUẦN XUẤT BẢN BA LẦN: NGÀY THỨ HAI, THỨ TƯ, THỨ SÁU

HẦY HUT THUỐC ĐIỀU HIỆU JOB

Tổng-tá: NGUYỄN-KIM-ĐÌNH

BÁO QUẢN... DEPT LEGAL... SAIGON

MƯỜN CHẤN HƯNG PHÁT-GIAO

ngày nay nên làm thế nào cho có hiệu quả?

(Tiếp theo)

Sư ông Ti-Khiêu không nghĩ đến lập ra « Phát-gia công học-hội » để đào-tạo ra nhân-tài di truyền-giáo là vì sư-ông cho rằng ở nước ta người tin-giáo đạo Phật đã sầm lụi... (Text continues with details of the Buddhist education society)

Cải đoan - thể thuyên-môn giáo nay liên-hiệp cũng dễ, vì nhà chùa đã có sôn-môn, mỗi sôn-môn chia ra ở các chức, cả Nam Trung Bắc...

Ngày tôi ở giữa chiết-trung mà lại xin hiến chữ sôn-môn vài điều này. Muốn chấn-hưng Phật-giáo thời cải đoan thể-chứ-sư phải nên lập trước. Hiện nay Nam Bắc Trung ba xứ mà hồi rằng đoan thể của nhà chùa đã có liên lạc với nhau được chưa?...

(Còn nữa)

NGUYỄN-MANH-BÔNG tự Mân-Châu

Chức nhiệm vụ: Hoàng Hải Thư-Đội m 28, Boulevard Bonnal, Haiphong (Tonkin)

Chiến thuyên Muggia đến Saigon

Chiến thuyên Muggia của nước Ý-đại-lợi (Italy) mới tới Saigon hôm 3 giờ chiều ngày 16 Février 1927. Quan Toàn-quyển, quan Thống-đạo, và quan Thủy-sư đ-đốc có tiếp rước thuyên-quân Ý theo lời...

Cuộc đấu-xảo các thú xe và những đồ chế-tạo của bôn-xư

(Salon de l'Automobile et du Cycle et Exposition des Industries locales) Mở tại Saigon từ ngày 19 đến ngày 27 Mars

Trước đây bôn-xáo đã có nói sơ qua về cuộc đấu-xảo này rồi, nay xin mới thêm chi tiết. Cuộc đấu-xảo này mở ra để lấy tiền trợ cấp cho các hội Tự-thiên Tây-Nam ở Nam-hộ. Báo-tỷ cho cuộc đấu-xảo này thì có: Quan quân Toàn-quyển Hoàng Pháp, Quan Thống-đạo Nam-kỳ, Quan Đốc lý Thành-phố Saigon, Hai ông Hội-trưởng hai phòng Thương-mại Pháp và Hoa, Báo-giới Tây Nam ở Saigon.

Trong bàn hội đồng vũ-viên đồng tổ-chức cuộc đấu-xảo thì có ông Bainier chủ hàng xe hơi Italia, Hội-trưởng và ông Huguenin làm Nguyễn-văn-Cần chủ nhà in L'Union làm thủ quỹ. Các vũ-viên thì phần đông là các nhà-biên-lập ở các báo Tây Nam ở Saigon. Những chủ cho mượn để đấu-xảo hội đồng tổ chức đã định giá như sau này:

Chỉ để cho xe hơi 180 \$ 00
Chỉ để các thú xe máy 30 00
Chỉ để các thú xe máy hoặc đồ phụ-tùng từ 20 00 tới 22 \$ 00.
Chỉ để đồ đạc của người bôn-xư 18 00
Chỉ để đồ đạc của người Tây 40 00
Chỉ về của địa phương 0 50

Nhà giữ giấy tờ của nhà chủ đến sau cuộc đấu-xảo, vì đến ngày cuối cùng của cuộc đấu-xảo sẽ có một cuộc xổ-số. Những người nào mà giúp về của trúng số thì sẽ được thưởng. Hiện nay các nhà buôn bán đồ đến để cho đại chúng đã thấy nhiều lắm. Còn danh sách những người gửi đồ đến dự đấu thì hôm báo đã bắt đầu liệt kê rồi.

Mẫu ghen dầu có lạ đời...!

Một ông Chủ-bút nhứt-trình bán vợ trước nhà đây-thép Saigon

Ở nhà thương Giadinh, một tháng con-lai về một hôm, thấy thuyên Chai, không Yinsen tên bởi Địch, bà Địch vừa mới cầm chốt hai đứa con Trưng-sư Lạcourte, việc Tòa xử hôm còn cầm chốt, lo sợ một người hỏi còn cầm chốt, thì này đã nghe tiếp đến chuyện một ông Chủ-bút nhứt-trình bán vợ. Tháo thì trong rạp hát Saigon sao đó này hay điên làm tán kịch bài, đó cho khách khán-trưởng lưỡng đàng lòng vì những điều trông thấy!...

Vậy chờ ông Chủ-bút nào thì? Ấy là ông Edmond Laugier, Tổng lý kiêm Chủ-bút tờ báo « La Presse Indochinoise » đó. Tờ báo này tuy xuất-bản không được nhiều lắm, song sẽ về gây được tiếng tăm tại các báo ở Saigon trong khoảng từ hai kỳ Ông E. Laugier mới ở Pháp trở qua Nam-kỳ được một tháng rày. Ông là một người con trai trẻ, bình-nhưng lảnh nhút rất vui vẻ hiền lành. Bà vợ ông thì làm Thủy-chính máy; bà là người có nhan-sắc lắm. Mọi đời vợ chồng đã sanh hai trẻ, vừa lớn đẹp đôi, chồng thì sanh-nhai bằng một người bán, vợ thì sanh-nhai bằng người bán, đôi bên hiệp lại và lớn để thế mà sanh-hoạt mới có anh-nhân. Vậy cơ sự thuyên mà nói thì một cái gì-giành như thế ấy kể cũng có ít bôn-phước lắm rồi. Nhưng thuyên thì ở đời này kể bôn-phước đó để mấy khi mà tin!...

Số là đã hai bữa rày, nhà vợ chồng cơ chuyện bất hòa, bà Laugier bỏ nhà đi đầu mất. Chàng ông Laugier biết đích xác rằng khi vợ mình có người thuê với kẻ khác thì mình cũng thuê người thuê với kẻ khác. Khi ở một nhà chung, ông Laugier được một khách thuê người thuê với kẻ khác. Ông Laugier được một khách thuê người thuê với kẻ khác. Ông Laugier được một khách thuê người thuê với kẻ khác.

Tin thế-giới

Ông và Laugier thì nhà thường thì rất thấy trong mình bị bôn-xư... Ông và Laugier thì nhà thường thì rất thấy trong mình bị bôn-xư...

Nước Pháp không muốn can thiệp

Hôm 11 Février ở Paris có tin rằng ông Briand trả lời cho Marcel Caebien là Nghị-viên đảng Cộng-sản... Ông Briand trả lời cho Marcel Caebien là Nghị-viên đảng Cộng-sản...

Giảm bớt chiến thuyên

M. T. Herrick, sứ-thần Hoa-kỳ ở Paris, mới trình ông Briand một bản điều-ước và có lời muốn Pháp đừng lấy lợi-nghĩa tại Geneva cấp 1% để bán thuyên và hạn-chế về chiến thuyên... Ông Briand trả lời cho Marcel Caebien là Nghị-viên đảng Cộng-sản...

HƯNG-HUE Hân-khử

Có tin rằng quan Quảng-đông đã gần lấy được Hân-khử.

HƯƠNG-CÁNG

Gần nay ở Hương-Cảng lại đầy lên cái phong-trào phồn-chương Hồng-màu.

TRUONG-HAI

Hạt toàn quốc Hồng-màu cho tới An-đô que đã tới Truong-Hai hôm 14 Février vừa rồi.

Ngô-bộ-Phu khuất phục

Trương-tác-Lâm giờ gầy cho Ngô-bộ-Phu, hiện Ngô đứng chấp-trị quân đội của Truong sai đi đánh miền Nam. Nếu Ngô không thuận thì bắt-đeo đi Truong phải đánh Ngô.

Bắc quân bị thua

Gần nay quân ở tin rằng Bắc quân bị thất bại ở Chiết-Giang và tỉnh-thực-quân lắm.

Anh 18, Đức 18

Có tin ở B-đinh (Berlin) là kinh-do nước Đức nói rằng cuộc thuyên-mại của Hồng-màu ở B-đinh bị cái phong-trào thuyên-chay nó làm cho thất-bại rất nhiều, mà có cuộc thuyên-mại của người Đức ở Tau thì chấp-nhưng được bình yên về sự mà lại như sự thất-bại của người Anh mà học-phải được kinh-lâm.

ĂN-ĐỘ HỒNG-MÀU

Bất bình và kháng-cv

Đa-số ở An-đô lấy làm bất bình về sự Hồng-màu làm Hồng An-đô qua Truong-Hue. Các báo trong nước bàn rằng Hồng An-đô không nên bỏ qua Truong-ước, nhưng tờ báo Times of India lại nghị luận rằng chấp-nhận Hồng-màu làm như vậy là có ý giở gài sự yên ổn cho thất-bại về Truong-Hue và theo các điều ước, mà làm An-đô phải đi Truong-ước ấy là làm việc bất-phận đó, vì ở Truong-hue bất có nhiều nhà buôn của người An-đô rất có tài đang gởi gởi, nên người Tàu thì là một độn-lâm to vậy.

Bài báo của người trẻ mới lâu

Lần đầu qua người trẻ mới lâu, một phen xuất ra một phen sầm. Ông này tên là Ngô Văn Sĩ, hiện đang ở Nam-kỳ, hiện đang ở Nam-kỳ, hiện đang ở Nam-kỳ. Ông này tên là Ngô Văn Sĩ, hiện đang ở Nam-kỳ, hiện đang ở Nam-kỳ, hiện đang ở Nam-kỳ.

Xuân nhứt hoài xuân

Nhớ lại xuân xưa đó là nhà. Xuân này ta đi tách phượng xa. Hương-quan khi trước đàng bờ bến, Khúc địa này giờ vắng vẻ chưa. Mộng là tươi như về đó rồi, Xuân này thui thui mới mới ra. Còn trời còn đất còn xuân mới, Còn được chơi xuân chào mừng năm.

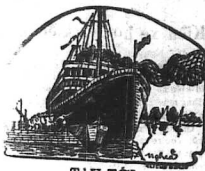






Lông da tiên-n'ôn

Hôm thứ hai 3 Février 1927 10 ở Chau-duc có việc quố-giang đ...



TAU TÔI Ở Pháp Quốc Các tàu Cap Saint-gerque ngày 19 février...

Một vật tăn chề nhứt hạo

trên năm 1927 CÁI MÁY XAY LỬA TRON CỎ SẤU PHẦN Máy xay sữa mới người dùng đ...

Lời cảm tạ

Từ khi tôi về làm chủ nhà người Lạc-Tĩnh-Khách-Lào đến nay, cũng...

THE CRYSTAL

水樂安貢西 Tẩy cơ an lạc thủy

Ông Ông! Ông! rửa giồng mầu nhiều vậy, Ơm xích kè kè.



Rượu Lemonade và Soda Chứ rượu gì?

Hệ quả này thì ngon mà có danh tiếng, mấy chục năm nay, uống đã khỏe...

Vậy xin chú tên nhân cho ký cam không khác mà làm, uống lần...

The Crystal Erated Water Factory Bđ. Bonnard N° 31 - SAIGON, M. HA-THANH, Gérant

BẦY LÀ HÌNH ỒNG THAY



CHANH-KIM-TUYÊN

Xin quý vị nhủ cho kỹ kẻo làm người già; coi gương người lấy tiếng...

Rue d'Espagne n° 218 Saigon

Nam-dông-Hương

Dương Amiral Courbet số 32, Saigon. Xin quý ông qui bà hãy có những kỷ niệm...

Phong-tháp có mua thì phải nhủ cho kỹ cái nhân hiệu ONG PHAT MẬP thì mới...

PHONG-THÁP CAO ĐỨC Thước dán này hay lắm, để trừ các...

Rẻ lắm / Rẻ lắm !!

Nhơn đẹp tới tình thời bán đê tiếp hóa, vậy kể từ ngày nay những món...

Nam-van sẽ ra lịnh trưng trị hơn vô lương 'ám' này. Cho từ này về...

TRUNG-TÂM

Máy quấy tã

Số 1, mỗi giờ xay được 15 kilos gạo, giá bán tại Saigon, là 5 đồng (chồng cò quạt gỗ)...

Có một cái máy làm kiêu cho bạn hàng coi tại đường Mayer, số 45, Saigon. Máy này 3 má-lực, cho xay...

J. BRUNET 45, rue Mayer 45 - Saigon Số đất thánh Tây

NG-MINH-NGOC di CHINH-TUNG

chủ nhân hiệu Nam-Châu Khách-Lân 36 số tại 41, đường Amiral Courbet - SAIGON -

LA NOI TAI XANG ĐANG CHO QUI KHACH 3 Saigon, Cholon, Giadinh và trong Lạc-Tĩnh-Khách nghĩ ngợi. Phòng the...

NG-MINH-NGOC di CHINH-TUNG 202 Rue d'Espagne - Saigon Kinh thiêch

NHÀ NGƯỜI HIỆU

Nam-Châu Khách-Lân 36 số tại 41, đường Amiral Courbet - SAIGON -

LA NOI TAI XANG ĐANG CHO QUI KHACH 3 Saigon, Cholon, Giadinh và trong Lạc-Tĩnh-Khách nghĩ ngợi. Phòng the...

NG-MINH-NGOC di CHINH-TUNG 202 Rue d'Espagne - Saigon Kinh thiêch

NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG

ĐẠI DƯỢC PHÒNG

38, Rue de Canton, 38. - CHOLON

Đại thép nói số 638 - Bành dầy thép chữ đê: Nhị-Thiên-Đường, CHOLON

CÓ BẢN CÁC THỂ THƯỚC CAO, ĐƠN, HOÀN, TẢN, RẤT THÂN HIỆU NHƯ SAU NÀY

BẮT ĐỘC ĐƯỢC CAO

Thước dán này để trừ các chứng kờ ra sau này: Trị bệnh tả, bệnh kiết, nhức đầu...

CÁCH DÙNG: Dùng giấy dán này dán một miếng dán này rồi dán lên mặt chỗ u...

VAN CNG PHAT BON Các Ông Lương y 1146-Saah hào chủ tại Cholon-Chợ An Ninh Đới 124

NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG

NHỊ-KHOA VAN BINH HỒI-XUÂN-ĐON Thước này rất có tài là, chỉ trị các chứng bệnh cơn nủ, bắt cầu là bệnh...

CÁCH DÙNG: Con nít trong tháng 10 tháng uống một gói một gói phân 1 năm. Từ 4 tháng tới 12 tháng...

NHỊ-KHOA CẢNG-CO-TÁN Chả trị con nít cấp mang kinh phong, cho chứng bệnh các cơn nít sau này...

PHONG-THÁP CAO ĐỨC Thước dán này hay lắm, để trừ các chứng: phong thấp, đau lưng, đau...

NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG TÂY-THI-LO

Thước dán này hay lắm, để trừ các chứng: phong thấp, đau lưng, đau...

PHONG-THÁP CAO ĐỨC Thước dán này hay lắm, để trừ các chứng: phong thấp, đau lưng, đau...

PHONG-THÁP CAO ĐỨC Thước dán này hay lắm, để trừ các chứng: phong thấp, đau lưng, đau...

PHONG-THÁP CAO ĐỨC Thước dán này hay lắm, để trừ các chứng: phong thấp, đau lưng, đau...

PHONG-THÁP CAO ĐỨC Thước dán này hay lắm, để trừ các chứng: phong thấp, đau lưng, đau...

PHONG-THÁP CAO ĐỨC Thước dán này hay lắm, để trừ các chứng: phong thấp, đau lưng, đau...

PHONG-THÁP CAO ĐỨC Thước dán này hay lắm, để trừ các chứng: phong thấp, đau lưng, đau...

CACH CHƠI PHÒNG NHÀ
Giờ rảnh, không có gì thú vị bằng có cái máy chụp ảnh
HIỆU KHANH-KY

Chỉ cần thời giờ chụp ảnh là đủ... ghi nhớ mọi sự kiện... cách chụp ảnh, cách rửa, cách phủ, cách dán...

Xe máy hiệu

THOMANN
course mới sửa chữa lại khéo léo và sơn màu sắc rất đẹp và xe STRONG

mọi loại dù màu, bán theo giá cũ, đồ phụ tùng có đủ, có bán xe vượt và corroire hiệu Dunlop cho xe moto. Có bán giày chataue lớn bán đủ hiệu cho xe moto.

PIERRE BODIN
Cycles
Boulevard Albert 1er n° 151
SAIGON

Các thử-tửu-thuyết

Đến nhà cô bạn
Cửa ông Đỗ Biểu-Chánh
Chùa-tiền Kim-quý ở tron 60...
Al-lam-Duoc P. Trun hợ 2 cửa 1900.

Cửa ông Nguyễn-chánh - Sát
Cửa ông Nguyễn-chánh - Sát
Lông-người nhàn-hiền, tron hợ 2 cửa 0850.

Cửa ông Phạm-minh-Kiến
Vi-nước Hoa-roi -, tron tịch 1 cửa giá 0540.

Cửa M. Trần-thái-Nguyên
Giáo-ngũ Thiên-thành, tron tịch 1 cửa giá 0.40.

Đông-bang có in món chỉ xin đồ nhà là
HONG-LẠC
Mọi lập tại Sở-trưởng (đường Đai-nguyễn)
Chợ, xe đạp, xe máy, xe đạp...

Máy xay lúa

Máy xay lúa re goi máy chày...
Mây rieng - Xap-ri, quat hợ go, bán fap-van đit có tay hợng

M. Nguyễn-văn-Chiêu
38 rue Amiral-Courbet, 38 - Saigon

SAIGON-AUTO
TANG-QUANG-DI

29-21 Rue Amiral-Roze 19-21
Thị-miền bán đồ phụ-tùng cho các hiệu xe hơi, essence, dầu nhớt, v.v.

Kiểm xe hơi và kiểm mắt

Hai-Nguyễn-văn-Bân, 129 đường...
Kiểm xe hơi và kiểm mắt...
Quảng P. ra đây viết thư thường gửi...

Thay củ dổi mới

Kính chào quý khách...
Thay củ dổi mới...
Tandri Saigon

Đấu đấu của... Tiêm Púc-Joi... 58 105 và 111 đường d'Espagn...



Đồ thân thiện... Ngày kính mời... 108, Rue d'Espagne - Saigon



THUỐC BÒ MÔ BA (MAUBAR)

Thuốc rất quý dùng trong xứ nóng...
Nhiệm vụ của nó là:
- Giữ cho máu chảy thông suốt...
- Giúp cho máu chảy thông suốt...

CÓ BÁN NƠI
PHÁP-QUỐC ĐẠI DƯỢC PHÒNG

Maurice BARBEROUSSE
Pharmacie de 1er classe
Ancien Interne des Hôpitaux de Paris

TIEU-THUYET 14
Ngon cổ giố dừ (1)
Nát thân bổ liều
Hải-Yên...
Đã-Cầm...
Hải-Yên...

Chứng d'ễ đợc đưòng. Hải-Yên...
Không hờn ghen...
Chứng d'ễ đợc đưòng...
Hải-Yên...

VẠN-HÒA
Rue de Cocong - CHOLON
Tiêm VẠN-HÒA...
Chợ phân phối gia công...
VẠN-HÒA

Al là người xài đúng thì... cùng nên mua một cái xe

FASTO

9 MA-LUC

HUÊ-MỸ -:- RỘNG RÃI

Hãng Garage Indochinois... 400 Rue Lefebvre et Gugnemor - SAIGON

RẤT HỮU DỤNG

MÁI CÀNG

CƠ-NÓT HƠI -:- CHẾ THUYỀN CÓ MÁY

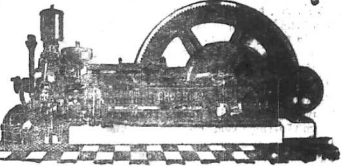
Cho các vị dân điền, các vị nông gia, máy người lãnh chử chuyên...

Gửi cho không những, bán đồ, hình ảnh, văn vở... không thiếu phí mua.



SOCIÉTÉ D'ÉTUDE & D'ENTREPRISES DE NAVIGATION AUTOMOBILE 460 Rue Paul Blanche

A. DENHOLM N° 41 rue Chaigneau - SAIGON



Thiên nghệ về việc ráp máy xay lúa gạo... 500 tấn ở tại Đông-Pháp.

Photo Nadal

Thiên nghệ hay chụp chơi... Hầy đến tại Photo Nadal, 118-120 đường Catinat, mà lỵa...

Dịp máy ít có dân quốc lưu tâm

Dịp đầu máy mần lạ đời... Hầy viết thơ mà hỏi cuốn sách giá hàng.

ĐẠ-I-CH

Thiết-nghiệp-xưởng F. NAM... 160 144, SAIGON

Bên hiện chuyên việc tu bổ máy... Về các đồ phụ tùng t eo kiểu và âm-thường và dùng chữ.

PHOTO THUAN-KY

Propriétaire: Tô-vân-Cân... Kinh cáo cũng cho quý ông gửi bộ được rồi...

NAM-NGHIA-LO'I

Dentiste Annam trồng răng... Ngăn nha thường, thì Saigon N° 110 Boulevard-Bonnard

Nouvelle Patisserie et salie de thé

Chú-nhon NGUYỄN-VĂN-ĐAC... Về các đồ phụ tùng t eo kiểu và âm-thường và dùng chữ.

Đã mau mà lại khéo

Kính chào quý ông qui thầy đáng... Về các đồ phụ tùng t eo kiểu và âm-thường và dùng chữ.

J. B. LOUVET

Cuộc đua vô địch Nam - ky 100 ngàn thước... Hạng 5 : M. Lakernance cỡi xe J. B. LOUVET

Au Sportif Français

Một mình làm Đại-ly bên Đông-Pháp... BẮNG-GU-GAN

MAGASIN DE SOIERIES

AU PRINTEMPS COCHINCHINOIS NAM-XUAN... Về các đồ phụ tùng t eo kiểu và âm-thường và dùng chữ.

cho sớm mà ăn. Chẳng ăn cơm... Anh-Nguyệt bèn phách thân, lậ

đặt đũa đầy trước mặt, mà vì sợ... Anh-Nguyệt cười mà nói rằng: "Thầy

chạy. Nắng khác than nghe rất thâm thiết... Anh-Nguyệt cười mà nói rằng: "Thầy

đứng lại nhìn nhau, cho thất sắc... Anh-Nguyệt cười mà nói rằng: "Thầy

lan pha trên này, chỗ nào tôi đi chỗ... Anh-Nguyệt cười mà nói rằng: "Thầy

Hải-Yên đánh với tên đầu đảng hội... (Còn nữa).

# AJINOMOTO

Là một chất bổ sung mà ăn, của ông Quan Lenang y IKEDA đã được công nhận khắp nơi, rất cần huyền diệu.

AJINOMOTO làm bằng bột của muối, người ta dùng bột này chế vào trong các món đồ ăn. Như là đồ ăn của Khách-Trí, dùng là đồ ăn của người Âu-Châu và vào thời nào đó một trong các đồ ăn làm. Nó chẳng bao nhiêu tiền, mà làm cho trong các vật nấu nướng phải ngon ngọt.

The AJINOMOTO này đã có bán khắp ở các Nhà hàng trong Cholon và ngoài Saigon.

Bởi vậy có bày thị bằng và ở từng bảng để kê ra sau này :

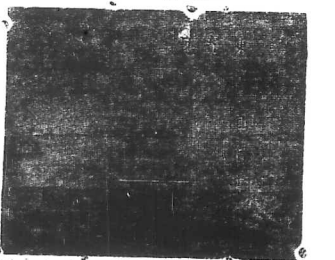
- Phở ăn nhỏ ;
- phở ăn lớn ;
- phở ăn lớn ;
- hộp bằng sắt nhỏ ;
- hộp bằng sắt lớn ;
- hộp sắt lớn ;
- Đồ thủy tinh khác nhau

DAI-LY  
DAI LY BROS & CO  
41 quai de Belgique  
SAIGON



## Tiệm bán trà Tàu

Trần-khoan-Kỳ  
số 87 đường Mytho



Kính cung quí ông quí bà lựa chọn các trà hảo hạng. Bên-hiện lâu nay chuyên rông một bán trà. Lâu nay vì đi chọn được nhiều trà tốt và thượng phẩm nên đã ngon mà lại thơm và bổ nhất. Xin kể những kiện sau đây: Trưng trà, Liên hương trà và Trưng-quốc kỳ chương. Xin quí ông quí bà đừng thờ thít và xin nhận kỹ các nhân kèo làm đồ giả, chúng tôi cũng gửi hàng theo cách lành hơn giá bán. Lực châu quí vị nào có cần dùng thì cho chúng tôi sẽ gửi hàng liền.

TRẦN-KHOAN-KY kính chào

### GARAGE

## Nguyễn-văn-Viên

Réparations d'automobiles  
soudure Autogène  
Moteur - peinture - caoutchouc et divers  
Réparations Mécaniques Electrique  
238, Rue Lagrange et 198, Rue (Cambodge)  
Saigon

Hàng sửa xe hơi và các thứ máy móc, việc làm kỹ càng và chắc chắn vì có thợ chuyên nghề Xưởng sửa máy việc và nhất là học hỏi và nghiên cứu về các thứ máy móc rất rộng rãi và có thêm được nhiều.

Vậy xin mời quí ông quí bà cùng quí thày có dịp dùng sửa xe hơi hay là các thứ máy khác nên giúp cho bạn hiệu một khi biết là quí ông quí thày sẽ được vơi và trong công việc làm cũng bền lâu và giá tính phải chăng.

NGUYỄN-VĂN-VIÊN

Kỹ sư Thinh

Xin đóng hàng cho bộ quà giúp

ông đóng hàng là người mới mua một thứ

NGUYỄN-VĂN-VIÊN

André Elève de l'École

des Mécaniciens Automobiles

à Saigon

và sẽ làm các hàng sửa máy

móc tại Singapore và Bombay

và các nơi khác

### Công-văn trích-lược

#### Đề tại ngoại

M. Ngô-từ-Xuyến, Thống phán bang trợ giúp việc tại Toà-bí-đình, vì đã ốm đau, nên được đề tại ngoại một năm không lương, kể từ ngày 10 Février 1927.

M. Trương-kế-An, Luật-sỹ tại sân bãi, giúp việc tại Nha - thông tin, vì đã ốm đau, nên được đề tại ngoại một năm không lương, kể từ ngày 10 Février 1927.

#### Trở về ngạch cũ

M. Bùi-thiện-Hung, Thống phán bang trợ giúp việc tại Nha - thông tin, vì đã ốm đau, nên được đề tại ngoại một năm không lương, kể từ ngày 10 Février 1927.

#### Thỉnh bổ

M. Lâm-thiên-Thiện, Thống phán bang trợ giúp việc tại Nha - thông tin, vì đã ốm đau, nên được đề tại ngoại một năm không lương, kể từ ngày 10 Février 1927.

#### Cấp bổ

M. Nguyễn-văn-Lâm và Trần-tấn-Lung, đã qua trong kỳ thi ngày 18 November 1926, được đề bổ chức Thống tịch tại xã Kiem-Lâm Nam-bi.

#### Thương Khế bãi

M. Nguyễn-văn-Nhạc, Hương-quán làng Lone-Hư (Travun) bị trong thương khế tại làng này, được thường khế bãi.

#### Chỉ định Bachelier

M. Borestein, Tham biện huyện, làm ban người cấp, ở Pháp mới qua tại Nha, để làm chỉ định ban-bi, chỉ định Bachelier để ông Borestein, Tham-biêng huyện, được về nhà cấp học kỳ.

### Đông-Pháp Thời-Sự

#### SAIGON

Một loại nĩa mới mới sinh. Phòng hóa là nĩa mới đã bán rộng rãi vì có giá rẻ hơn các nĩa khác. Các nĩa này làm bằng nhôm, rất bền và nhẹ, không cần rửa, chỉ cần lau khô là xong. Giá bán rất rẻ, chỉ từ 10 đến 15 đồng. Các nĩa này rất tiện lợi, đặc biệt là cho các gia đình đông người. Các nĩa này cũng rất đẹp, có nhiều hoa văn và màu sắc khác nhau.

Thật ra thì nĩa này là một loại nĩa mới sinh ra từ những người thợ thủ công ở các nước phương Tây. Nó có nhiều ưu điểm hơn so với những loại nĩa thông thường. Nó không cần rửa, chỉ cần lau khô là xong. Nó cũng rất đẹp, có nhiều hoa văn và màu sắc khác nhau. Nó cũng rất bền và nhẹ, không cần rửa, chỉ cần lau khô là xong.

Một số người cho rằng nĩa này là một loại nĩa mới sinh ra từ những người thợ thủ công ở các nước phương Tây. Nó có nhiều ưu điểm hơn so với những loại nĩa thông thường. Nó không cần rửa, chỉ cần lau khô là xong. Nó cũng rất đẹp, có nhiều hoa văn và màu sắc khác nhau. Nó cũng rất bền và nhẹ, không cần rửa, chỉ cần lau khô là xong.

Một số người cho rằng nĩa này là một loại nĩa mới sinh ra từ những người thợ thủ công ở các nước phương Tây. Nó có nhiều ưu điểm hơn so với những loại nĩa thông thường. Nó không cần rửa, chỉ cần lau khô là xong. Nó cũng rất đẹp, có nhiều hoa văn và màu sắc khác nhau. Nó cũng rất bền và nhẹ, không cần rửa, chỉ cần lau khô là xong.

Một số người cho rằng nĩa này là một loại nĩa mới sinh ra từ những người thợ thủ công ở các nước phương Tây. Nó có nhiều ưu điểm hơn so với những loại nĩa thông thường. Nó không cần rửa, chỉ cần lau khô là xong. Nó cũng rất đẹp, có nhiều hoa văn và màu sắc khác nhau. Nó cũng rất bền và nhẹ, không cần rửa, chỉ cần lau khô là xong.

Một số người cho rằng nĩa này là một loại nĩa mới sinh ra từ những người thợ thủ công ở các nước phương Tây. Nó có nhiều ưu điểm hơn so với những loại nĩa thông thường. Nó không cần rửa, chỉ cần lau khô là xong. Nó cũng rất đẹp, có nhiều hoa văn và màu sắc khác nhau. Nó cũng rất bền và nhẹ, không cần rửa, chỉ cần lau khô là xong.

Một cô nữ sĩ hay chữ và nhiều tiền, tình nguyện kết duyên với chàng bé con bán báo.

Tại kinh-thành Londres nước Anh có một người phụ thương, nhà giàu có hàng mấy ngàn van. Sinh được một người con gái, nhan sắc rất xinh đẹp. Tuổi mới 18, vừa tốt nghiệp ở trường lái-lợi đại-học, nữ sĩ giàu và đẹp và tư tưởng, phạm các tạp chí về nhật báo có tiếng ở nước Anh, mà cô đang bài của nữ sĩ. Vì vậy mà tiếng thơm cũng lên khắp nơi, các bạn thanh-niên nam tử nghe tiếng nàng đều ước ao mà muốn gặp nàng. Nhưng cô bé không muốn vậy, nên cô bé chỉ đi bán báo. Cô bé không muốn gặp người phụ thương, nên cô bé chỉ đi bán báo. Cô bé không muốn gặp người phụ thương, nên cô bé chỉ đi bán báo.

Không những thế, cô nhà danh giá ở các nơi đều có người mới lái đến của hôn, tình nguyện dâng một ngàn tiền, nhưng cô bé không chấp nhận. Vì vậy khiến cho nhiều người lòng những than thán trách phạt, kể từ ngày cô bé được đăng tin báo, cô bé không được sánh với các người khác, chỉ những người cô bé đuổi, thì lòng ước mong đăng đàn thấy các báo ở Londres ngày 10 Décembre 1926 có đăng một tin khiến cho ai thấy đều chửi và là một đóa hoa. Sau khi đã được một số tin tức, cô bé lấy làm ngạc nhiên, vì tưởng rằng nữ sĩ lái kết hôn với người khác, chẳng lẽ kết hôn với một chàng bé con bán báo ngày vào chợ lính thêu ngoài đường ở B-n hay lại mới có 15 tuổi mà nhà lại nghèo khó nghèo ơ. Thấy vậy cô bé mới nói lái bán đi, chẳng hay việc loan nhân ái là duyên hay nợ mà một vị tài nữ lại lấy một cậu bé con.

Một số người cho rằng nĩa này là một loại nĩa mới sinh ra từ những người thợ thủ công ở các nước phương Tây. Nó có nhiều ưu điểm hơn so với những loại nĩa thông thường. Nó không cần rửa, chỉ cần lau khô là xong. Nó cũng rất đẹp, có nhiều hoa văn và màu sắc khác nhau. Nó cũng rất bền và nhẹ, không cần rửa, chỉ cần lau khô là xong.

Một số người cho rằng nĩa này là một loại nĩa mới sinh ra từ những người thợ thủ công ở các nước phương Tây. Nó có nhiều ưu điểm hơn so với những loại nĩa thông thường. Nó không cần rửa, chỉ cần lau khô là xong. Nó cũng rất đẹp, có nhiều hoa văn và màu sắc khác nhau. Nó cũng rất bền và nhẹ, không cần rửa, chỉ cần lau khô là xong.

Một số người cho rằng nĩa này là một loại nĩa mới sinh ra từ những người thợ thủ công ở các nước phương Tây. Nó có nhiều ưu điểm hơn so với những loại nĩa thông thường. Nó không cần rửa, chỉ cần lau khô là xong. Nó cũng rất đẹp, có nhiều hoa văn và màu sắc khác nhau. Nó cũng rất bền và nhẹ, không cần rửa, chỉ cần lau khô là xong.

Một số người cho rằng nĩa này là một loại nĩa mới sinh ra từ những người thợ thủ công ở các nước phương Tây. Nó có nhiều ưu điểm hơn so với những loại nĩa thông thường. Nó không cần rửa, chỉ cần lau khô là xong. Nó cũng rất đẹp, có nhiều hoa văn và màu sắc khác nhau. Nó cũng rất bền và nhẹ, không cần rửa, chỉ cần lau khô là xong.

## COGNAC FROMY

Danh tiếng khắp cùng

Cognac FROMY thứ nhất trắng có chữ ĐƯỢC TỬ VIÊN NIÊN để pha với Perrier hay là Soda mới thêm đặc biệt ngon không kém các thứ cognac tốt thường dùng xưa nay

GIÁ RẺ HƠN

Một mình làm đầy-lợi nơi coi ĐÔNG PHÁP ÉTABLISSEMENTS

### F. VAN-VOVAN

Mọi cái tại BÉTURO, 7, rue Pétrus Ky

Nhà ngành BÉTURO - 9, quai de la Marine (gần bến đò Cai-cổ)

Ở bán tại pháp quốc đại được phòng

## Hoàn Khỏe hơn

miễn cho máu

Hãy xem sách này rồi hãy mua

Hãy dùng Thuốc này mà trị bệnh gọi là Hoàn Khỏe hơn

Bán kiểm thời - Hàng Tàu, hàng Thượng-hải

## Tiên TÂN-LỢI

số 38, đường Tống-đo-Phước, CHOLON

Bên hiệu bán si, bán là hàng Tàu, hàng Thượng-hải, nhưng từ, nó đã màu, khăn đội đầu và nhiều nhiều khác nhau, giá rẻ, con niêm, có gối, ba món sau bán si theo giá mà người dân.

Bên hiệu thời bán si, bán là hàng Tàu, hàng Thượng-hải, nhưng từ, nó đã màu, khăn đội đầu và nhiều nhiều khác nhau, giá rẻ, con niêm, có gối, ba món sau bán si theo giá mà người dân.

M.M. Nguyễn-văn-Trần số 67, đường Bonnard Saigon.

Nguyễn-văn-Bán số 129, đường d'Espagne Saigon.

Phạm-văn-Thiện thương mại tại Hố-không (Cholon).

Lê-văn-Trần thương mại tại Bâ-ciên.

Phạm-công-Tinh số 145, đường Albert 1er Saigon.

Hiệu Báo-tế đường Phú-lam (Cholon).

- Tân Thành số 40 Bà-chợ (Giã-dinh).
- Trường xuân Pháo-Phên.
- Quảng-vân Thành số 120, đường Bonnal Hải-phong (Bắc-kỳ)

Mme Nguyễn-thị-Khôi mới ở Chợ Saigon số 20

## Trước làm ơn sau có lợi

Có nhiều quí vị nghe đến bên hiệu bán hàng giá rẻ và tiếp tục từ đó có nhiều quí vị đến bên hiệu mua đồ, có khi đến mua đồ mà bị lừa tiền, có khi đến mua đồ mà bị lừa tiền, có khi đến mua đồ mà bị lừa tiền.

Bên hiệu bán hàng giá rẻ và tiếp tục từ đó có nhiều quí vị đến bên hiệu mua đồ, có khi đến mua đồ mà bị lừa tiền, có khi đến mua đồ mà bị lừa tiền, có khi đến mua đồ mà bị lừa tiền.

Bên hiệu bán hàng giá rẻ và tiếp tục từ đó có nhiều quí vị đến bên hiệu mua đồ, có khi đến mua đồ mà bị lừa tiền, có khi đến mua đồ mà bị lừa tiền, có khi đến mua đồ mà bị lừa tiền.

Mandat de Monsieur ĐỒ-NEU-LIÊN  
Directeur  
MAISON ARTISTE UNIQUE INDOCHINOIS  
91-93, Rue d'Espagne - SAIGON  
Téléphone N° 670